

Мой любимый литературный персонаж



ПЕППИ ДЛИННЫЙ ЧУЛОК

АВТОР: АСТРИД ЛИНДГРЕН



А́стрид А́нна Эми́лия Ля́ндгрэн, урождённая Эрикссон; 14 ноября 1907 года, Виммербю, Швеция — 28 января 2002 года, Стокгольм, Швеция — шведская писательница, автор ряда всемирно известных книг для детей, в том числе «Малыш и Карлсон, который живёт на Крыше», и тетралогии про Пеппи Длинныйчулок. Родилась: 14 ноября 1907 г., Виммербю, Швеция. Умерла: 28 января 2002 г., Васастан, Стокгольм, Швеция. ТВ-шоу и фильмы: Пеппи Длинный чулок. Награды: Премия мира немецких книготорговцев, Премия «За правильный образ жизни».

В 1914 году Астрид пошла в школу. Она хорошо училась, а особенно давалась девочке-выдумщице литература. Одно из ее сочинений было даже опубликовано в газете ее родного городка.

Свое детство Астрид считала необыкновенно счастливым. В семье Самуэля Августа Эрикссона и его жены Ханны было четверо детей: сорванец Гуннар и три неразлучных девочки — Астрид, Стина и Ингегерд.

Родители Астрид не только испытывали глубокую привязанность друг к другу и к детям, но и не стеснялись показывать ее, что было по тем временам редкостью.



Однажды в марте 1944 года Астрид Линдгрен вывихнула ногу, и врачи велели ей три недели не вставать с постели. Согласитесь: лежать три недели очень скучно. Астрид придумала себе занятие. Она начала записывать сказку, которую рассказывала своей дочери. Это была сказка - "Теппи Длинный чулок". Книжка молниеносно стала популярной.



С тех пор сказки Астрид Линдгрен, одна за другой, словно голубь с ладони, взлетали в мир. Это многие-многие книжки и герои: Эмиль из Леннеберги, сыщик Калле Блюмквист, Братья Львиное Сердце, Рони - дочь разбойника.

Пеппи Длинный чулок —

центральный персонаж серии книг шведской писательницы Астрид Линдгрен.

Имя *Pippi* придумала дочь Астрид Линдгрен, Карин.

По-шведски имя героини звучит как Пиппи (Pippi) Длинныйчулок.

Переводчица Лилианна

Лунгина решила в переводе изменить имя *Пиппи* на *Пеппи* из-за возможных неприятных смысловых коннотаций оригинального имени для носителя русского языка, и этот перевод устоял и позже.



По-шведски имя героини звучит как Пиппи (Pippi) Длинныйчулок. Переводчица Лилианна Лунгина решила в переводе изменить имя *Пиппи* на *Пеппи* из-за возможных неприятных смысловых коннотаций оригинального имени для носителя русского языка, и этот перевод устоялся и позже.

А кто такая Пеппи?



Пеппи — маленькая рыжая веснушчатая девочка, которая живёт одна на вилле «Курица», в небольшом шведском городке вместе со своими животными: мартышкой Господином Нильсоном и лошадью.

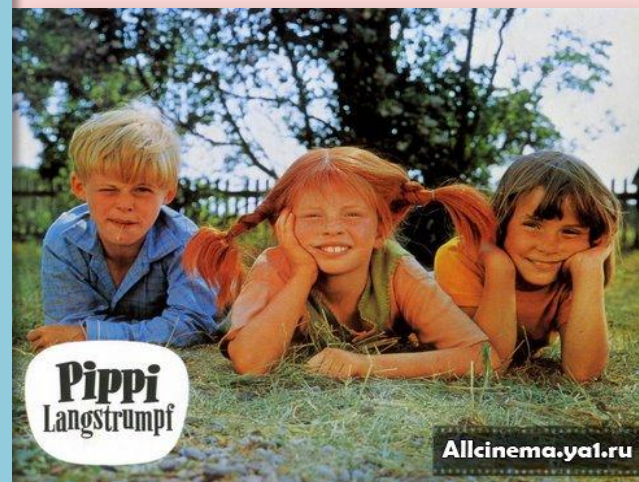
Пеппи — дочь капитана Эфраима Длинныйчулок, который впоследствии стал вождём чернокожего племени. От своего отца Пеппи унаследовала фантастическую физическую силу, а также чемодан с золотом, позволяющий ей безбедно существовать. Мама Пеппи умерла, когда та была ещё младенцем. Пеппи уверена, что она стала ангелом и смотрит на неё с неба («Моя мама — ангел, а папа — негритянский король. Не у всякого ребёнка такие знатные родители»).

А кто такая Пеппи?

Пеппи «перенимает», а скорее, придумывает разнообразные обычаи разных стран и частей света: при ходьбе пятиться назад, ходить по улицам вниз головой, «потому что ногам жарко, когда ходишь по вулкану, а руки можно обуть в варежки».

Лучшие друзья Пеппи — Томми и Анника Сеттергрэн, дети простых шведских обывателей. В компании Пеппи они часто попадают в неприятности и смешные переделки, а иногда — в настоящие приключения. Попытки друзей или взрослых повлиять на безалаберную Пеппи ни к чему не приводят: она не ходит в школу, неграмотна, фамильярна и всё время сочиняет небылицы. Тем не менее у Пеппи доброе сердце и хорошее чувство юмора.

Пеппи Длинныйчулок независима и делает всё, что хочет. Например, спит с ногами на подушке и с головой под одеялом, носит разноцветные чулки, возвращаясь домой, пятится задом, потому что ей не хочется разворачиваться, раскатывает тесто прямо на полу и держит лошадь на веранде.



А кто такая Пеппи?

Пеппи — мечта ребёнка о силе и благородстве, богатстве и щедрости, свободе и самоотверженности. Но вот взрослые Пеппи почему-то не понимают. И аптекарь, и школьная учительница, и директор цирка, и даже мама Томми и Анники злятся на неё, поучают, воспитывают. Видимо, поэтому больше всего на свете Пеппи не хочет вырасти.

«Взрослым никогда не бывает весело. У них вечно уйма скучной работы, дурацкие платья и куминальные налоги. И ещё они напичканы предрассудками и всякой ерундой. Они думают, что стрясётся ужасное несчастье, если сунуть в рот нож во время еды, и всё такое прочее».

Но «кто сказал, что нужно стать взрослым?» Никто не может заставить Пеппи делать то, чего она не хочет!

Книги о Пеппи Длинныйчулок исполнены оптимизма и неизменной веры в самое-самое хорошее.



Спасибо
за внимание!